

contributions payable in respect of employed persons;

6. to facilitate as far as possible the reunion of the family of a foreign worker permitted to establish himself in the territory;

7. to secure for such workers lawfully within their territories treatment not less favourable than that of their own nationals in respect of legal proceedings relating to matters referred to in this Article;

8. to secure that such workers lawfully residing within their territories are not expelled unless they endanger national security or offend against public interest or morality;

9. to permit, within legal limits, the transfer of such parts of the earnings and savings of such workers as they may desire;

10. to extend the protection and assistance provided for in this Article to self-employed migrants insofar as such measures apply.

### Part III

#### Article 20

##### *Undertakings*

1. Each of the Contracting Parties undertakes:

(a) to consider Part I of this Charter as a declaration of the aims which it will pursue by all appropriate

taxes et contributions afférents au travail, perçus au titre du travailleur ;

6. à faciliter autant que possible le regroupement de la famille du travailleur migrant autorisé à s'établir lui-même sur le territoire ;

7. à assurer à ces travailleurs se trouvant légalement sur leur territoire un traitement non moins favorable qu'à leurs nationaux pour les actions en justice concernant les questions mentionnées dans le présent article ;

8. à garantir à ces travailleurs résidant régulièrement sur leur territoire qu'ils ne pourront être expulsés que s'ils menacent la sécurité de l'État ou contreviennent à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ;

9. à permettre, dans le cadre des limites fixées par la législation, le transfert de toute partie des gains et des économies des travailleurs migrants que ceux-ci désirent transférer ;

10. à étendre la protection et l'assistance prévues par le présent article aux travailleurs migrants travaillant pour leur propre compte, pour autant que les mesures en question sont applicables à cette catégorie.

### Partie III

#### Article 20

##### *Engagements.*

1. Chacune des Parties Contractantes s'engage:

(a) à considérer la partie I de la présente Charte comme une déclaration déterminant les objectifs dont Elle

angår skatter, afgifter eller bidrag, der står i forbindelse med arbejdet, og som skal erlægges for beskæftigede personer;

6. så vidt muligt lette en udenlandsk arbejder, som har opnået tilladelse til at bosætte sig på deres område, adgangen til at blive forenet med sin familie;

7. at sikre sådanne arbejdere, der lovligt opholder sig på deres område, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der ydes deres egne statsborgere, for så vidt angår retssager om de i denne artikel omhandlede forhold;

8. at sikre, at sådanne arbejdere, der lovligt opholder sig på deres område, ikke udvises af landet, medmindre de er en fare for landets sikkerhed eller krænker samfundets interesse eller moral;

9. inden for lovgivningens grænser at tillade overførsel af en så stor del af disse arbejders løn og opsparing, som de måtte ønske;

10. at udstrække den i denne artikel fastsatte beskyttelse og bistand til vandrende selvstændige erhvervsdrivende, for så vidt sådanne foranstaltninger finder anvendelse på disse.

### Afsnit III.

#### Artikel 20.

##### *Forpligtelser.*

1. Enhver af de kontraherende parter forpligter sig til:

a) at anse denne pagts afsnit I som en erklæring om de mål, som den vil forfølge ved alle egnede midler som